

**fuba**

Qualität mit Signalwirkung



**DSP**

Teleskop-Dachsparrenhalter

Montageanleitung



# 1.

## Produktionhinweis

---

Sie haben einen Teleskop-Dachsparrenhalter der Marke Fuba gekauft. Seit über 60 Jahren stehen wir für innovative Technik und höchste Fertigungsqualität in der Empfangs und Netzwerktechnik.

Die feuerverzinkten Fuba Teleskop-Dachsparrenhalter sind TÜV/GS-geprüft. Sie eignen sich für die Montage von Parabolantennen auf Satteldächern und werden von außen direkt auf die Sparren geschraubt. Dazu lässt sich das ausziehbare Teleskoprohr flexibel an den Sparrenabstand anpassen.

Die Teleskop-Dachsparrenhalter sind für jede Dachneigung stufenlos einstellbar (Begrenzung nur durch Abdeckblech). Am Befestigungswinkel befindet sich eine Erdungsschraube.

Alternativ kann die beiliegende Mastkappe durch die - zum optional erhältlichen Dachsparrenhalter-Montage-Set DMZ 540 gehörende - Mastkappe DMK 700 ersetzt werden. Dann können die Kabel vom LNB über die Mastspitze abgeführt werden (nicht für DSP 160 geeignet!).

Der DSP 160 ist für eine Parabolantenne mit einem Durchmesser von maximal 1,30 Meter und eine UKW-Antenne zugelassen.

Die Typen DSP 060, DSP 090, DSP 095, DSP 096 eignen sich für die Montage einer Parabolantenne mit einem Durchmesser von maximal einem Meter.

Die Typen DSP 065, DSP 130, DSP 135, DSP160 eignen sich für die Montage einer Parabolantenne mit einem Durchmesser von maximal einem Meter und einer zusätzlichen UKW-Antenne.

Der Typ DSP 050 eignet sich für die Montage einer Parabolantenne auf einem Dach mit Biberschwanzdeckung. Durch den gekröpften Mastfuß ragt der Mast etwas weiter aus dem Dach heraus und stößt dadurch nicht an die darüber liegende Dachlatte. Die ausgeklinkten seitlichen Auflageschenkel passen ideal zwischen die Biberdach-typischen, schmalen Lattenabstände für eine einfache Montage ohne aufwändige Anpassungsarbeiten.

## 2.

### Montage

Entfernen Sie eine ausreichende Anzahl von Dachziegeln.

Ziehen Sie das Teleskoprohr auf die Breite der Dachsparren auseinander.

#### **Wichtig:**

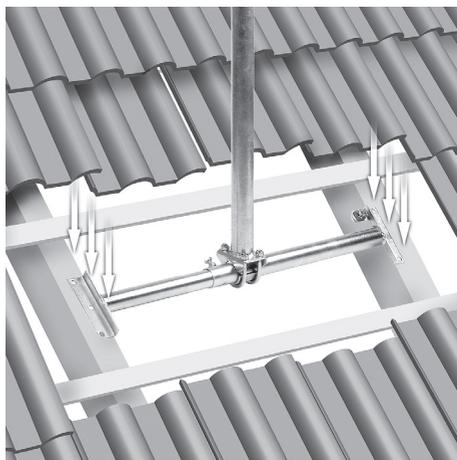
**Richten Sie den Dachsparrenhalter und das Blei-Abdeckblech anhand des Eindeckmaterials in der Dachfläche aus. Dabei ist eine ausreichende Überdeckung durch das Blei-Abdeckblech nach oben und unten zu berücksichtigen. Die Befestigungswinkel sind mit einem Versatz von 2 cm am Teleskoprohr angebracht (außer DSP 050 und DSP 160). Je nach Ausrichtung ermöglicht es dieser Versatz, den Dachsparrenhalter im Dachraum auf den Sparren weiter nach oben oder weiter nach unten zu montieren, um eine optimale Anpassung an die vorhandenen Dachziegel zu erreichen.**

Bei der Montage auf steileren Dächern soll der kürzere Befestigungsabschnitt bezogen auf die Dachneigung nach unten gelegt werden. Beim Typ DSP 050 sind die seitlichen Auflageschenkel ausgeklinkt, da der Befestigungsspielraum sehr begrenzt ist. Sie können die Befestigungsauflagen nach oben und nach unten unter die Konterlattung schieben und erhalten so mehr Spielraum.

Für eine sichere Montage des DSP 160 sind Sparren mit Mindestabmessungen von 6 x 13 cm (Breite x Höhe) erforderlich.

Markieren Sie die sechs Schraubenlöcher (bei DSP 160 zehn Schraubenlöcher) auf dem Dachsparren und bohren Sie diese mit einem 6-mm-Bohrer vor (50 mm tief). Wenn Folie oder Isolierung vorhanden ist, muss diese im Befestigungsbereich eingeschnitten werden.

Schrauben Sie den Sparrenhalter (außer DSP 050 und DSP 160) mit sechs Befestigungsschrauben (10 x 100 mm) auf dem Dachsparren mit einem 17-mm-Schlüssel fest.



Schrauben Sie den Teleskop-Dachsparrenhalter DSP 160 mit zehn Befestigungsschrauben fest: von oben vier Sechskant-Holzschrauben (10 x 100 mm) und von der Seite sechs Sechskant-Holzschrauben (10 x 50 mm).

Schrauben Sie den Biberschwanz-Sparrenhalter DSP 050 mit sechs Befestigungsschrauben fest: von oben zwei Sechskant-Holzschrauben (10 x 100 mm) und von der Seite vier Sechskant-Holzschrauben (10 x 50 mm).

Ziehen Sie die Feststellschraube des Teleskoprohres fest.

Führen Sie nun den Erdungsdraht (16-mm<sup>2</sup>-Kupfer oder 25-mm<sup>2</sup>-Aluminium) in die Erdungsklemme ein und ziehen Sie die Mutter fest.

Verschieben Sie den Mast entlang des Teleskoprohres derart, dass das Blei-Abdeckblech in den Verbund der Dachziegel passt.

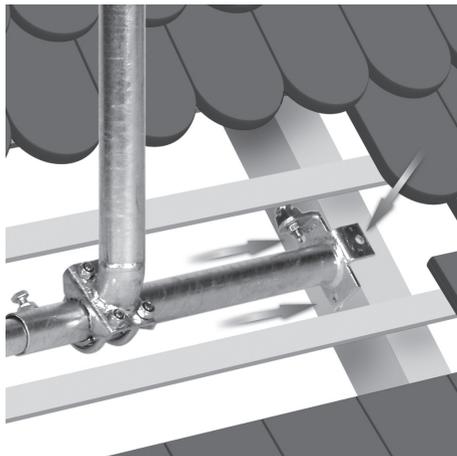
Sollten Sie beabsichtigen, Kabel über die Mastspitze einzuführen (nicht bei DSP 160), entfernen Sie die vorhandene Mastkappe. Kippen Sie den Mast in Richtung Giebel ab und ziehen Sie das Blei-Abdeckblech und den Abdeckkragen über die Mastspitze. Stecken Sie den inneren Teil der Mastabdeckung DMK 700 bei geöffneter Kappe auf. Klappen Sie den Mast weiter ab und führen Sie die benötigte Anzahl an Kabeln in die Öffnung am unteren Ende des Mastes ein. Schieben Sie die Kabel in Richtung Mastspitze, bis diese in ausreichender Länge herausragen. Drücken Sie die Kabel in die Kabelhalter am oberen Rand der Mastkappe ein und schließen Sie die Kappe.

Nun richten Sie den Antennenmast mit Hilfe einer Wasserwaage senkrecht aus und ziehen Sie anschließend die vier Muttern (M10) mit einem 17-mm-Schlüssel fest.

Danach bringen Sie das Blei-Abdeckblech in Position und falzen den oberen Rand und die seitlichen Ränder des Bleches ca. 2 cm nach oben, um eventuell eintretenden Niederschlag sicher auf die darunter liegende Eindeckung zu leiten.

Ziehen Sie den Abdeckkragen über den Einführstutzen des Blei-Abdeckbleches.

Nach gewünschter Kabelverlegung decken Sie das Dach wieder ein.



#### Sicherheitshinweise:

**1. Achten Sie bei der Montage unbedingt auf die ausreichende Tragfähigkeit der Unterkonstruktion.**

**2. Die Montage der Parabolantenne darf nur bis zur maximalen Montagehöhe (ca. 800 mm, bei DSP 160 ca. 1000 mm) erfolgen.**

**3. Bei einer Mastlänge von 1200 mm und 1300 mm (z. B. DSP 130) muss der Reflektor unten und die UKW-Antenne oben montiert werden.**

**4. Es dürfen keine weiteren Anbauten an dem Mast befestigt werden!**

### 3.

## Technische Daten

Typ (90 cm Mast)	DSP 060	DSP 090	DSP 095	DSP 096
Art.-Nr.:	29440086	29440019	29440026	29440105
Sparrenabstand:	390...520 mm	520...850 mm	870...1100 mm	520...850 mm
Mastlänge:	900 mm			
Rohr-Ø:	48 mm			60 mm
Rohrwandstärke:	2,0 mm			
Biegemoment:	700 Nm			
Gewicht:	ca. 5,2 kg	ca. 5,7 kg	ca. 6,2 kg	ca. 6,0 kg
Geeignetes Montagezubehör:	Dachsparrenhalter-Montage-Set DMZ 540			

Typ (130 cm Mast)	DSP 050	DSP 065	DSP 130	DSP 135
Art.-Nr.:	29440085	29440087	29440020	29440084
Sparrenabstand:	520...850 mm	390...520 mm	520...850 mm	870...1100 mm
Mastlänge:	1300 mm			
Rohr-Ø:	48 mm			
Rohrwandstärke:	2,0 mm			
Biegemoment:	700 Nm			
Gewicht:	ca. 6,2 kg	ca. 6,0 kg	ca. 6,6 kg	ca. 7,1 kg
Geeignetes Montagezubehör:	Dachsparrenhalter-Montage-Set DMZ 540			

Typ (120 cm Mast)	DSP 160
Art.-Nr.:	29440092
Sparrenabstand:	520...850 mm
Mastlänge:	1200 mm
Rohr-Ø:	60 mm
Rohrwandstärke:	3,5 mm
Biegemoment:	1350 Nm
Gewicht:	ca. 14,5 kg
Geeignetes Montagezubehör:	MBZ 601, DMS 600, DSS 100, DSS 050

## 4.

### Zubehör

Das separat erhältliche Dachsparrenhalter-Montage-Set **Fuba DMZ 540 (Art.-Nr. 29440082)** enthält die benötigten Teile für die Montage der Teleskop-Dachsparrenhalter DSP 060 bis DSP 135.

Das Set besteht aus

- Blei-Abdeckblech MBZ 600 (360 x 450 mm)
- Mastkappe DMK 700 zur Einführung von bis zu 18 Kabeln
- Dichtungsmanschette (Ø 48...57 mm) DMS 500
- 6 Befestigungsschrauben DSS 100

Für die Montage des Teleskop-Dachsparrenhalters DSP 160 empfehlen wir:

- Blei-Abdeckblech MBZ 601 mit Kabeleinführung
- Dichtungsmanschette (Ø 57...65 mm) DMS 600
- 4 Befestigungsschrauben DSS 100
- 6 Befestigungsschrauben DSS 050



# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**Fuba Vertriebs GmbH**  
**Höltenweg 101**  
**48155 Münster**  
**Deutschland**

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

Fertigungsstätte  
*Manufacturing plant*

**siehe Anlage 2**  
*see annex 2*

Beschreibung des Produktes  
*(Details s. Anlage 1)*  
Description of product  
*(Details see Annex 1)*

**Satellitenschüsselhalterung, Typ DSP**  
*Bracket for satellite dish, type DSP*



Geprüft nach  
*Tested in accordance with*

**TÜV NORD Prüfprogramm 05/15**  
*TÜV NORD test program 05/15*

Das Produkt entspricht den Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes ProdSG § 21  
*The product is conform with the requirements of the Product Safety Act - ProdSG § 21*

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 329 18111601  
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 3537 0690  
Aktenzeichen / *File reference* 2.4-4381/08

Gültigkeit / *Validity*  
von / *from* 2024-04-30  
bis / *until* 2029-04-29

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'E.H.', is written over the company name.

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Konsumgüter

Essen, 2024-04-30

TÜV NORD CERT GmbH

Am TÜV 1

45307 Essen

[www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)

[prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

#### **Hinweise zum TÜV NORD - Zertifikat**

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma, das angegebene Produkt und die genannte Fertigungsstätte. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Das Recht zum Benutzen des umseitig abgebildeten Zeichens erstreckt sich nur auf solche Produkte, welche mit dem erfolgreich geprüften Baumuster und den Angaben im Prüfbericht oder den ergänzenden Vereinbarungen übereinstimmen.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der mit dem Zeichen versehenen Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

#### **Hints to the TÜV NORD - Certificate**

This TÜV NORD - certificate is applicable only to the firm stated overleaf, the specified product, and the manufacturing plants stated. It can be transferred to third parties only by the certification body.

The right to use the approval mark shown overleaf is granted only for those products which are identical with the prototype that has passed the test, the statements in the test report and the supplementary agreements.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation. Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested prototype with the series product brought on the market can be checked.

The recipient of the TÜV NORD - Certificate shall currently supervise the manufacture of the products provided with the approval mark for compliance with the test specifications and particularly shall properly conduct the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless it is revoked before pursuant to the provisions of the General Agreement.

The TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body without delay when it has expired or revoked.

## ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 1  
Annex 1, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 329 18111601

**Typbezeichnung:** DSP  
*Type designation:*

**Beschreibung:** In der Breite verstellbare Satellitenschüsselhalterung zur Montage auf Dachsparren, Stahlrohrrahmen geschweißt und geschraubt, feuerverzinkt, max. für Schüsseln 100 cm Ø plus UKW Antenne, Befestigungswinkel auf Sparren 40 x 40 x 4 mm oder T 40x 40 x 4 mm  
*Description:*

<b>Abmessungen:</b> <i>Dimensions:</i>	<b>Typ</b>	<b>Abmessungen Standrohr</b>	<b>Sparrenbreite</b>
	DSP 090	48 Ø x 2 x 900 mm	520 mm - 850 mm
	DSP 096	60 Ø x 2 x 900 mm	520 mm - 850 mm
	DSP 130	48 Ø x 2 x 1300 mm	520 mm - 850 mm
	DSP 060	48 Ø x 2 x 900 mm	390 mm - 520 mm
	DSP 065	48 Ø x 2 x 1300 mm	390 mm - 520 mm
	DSP 095	48 Ø x 2 x 900 mm	870 mm - 1100 mm
	DSP 135	48 Ø x 2 x 1300 mm	870 mm - 1100 mm
	DSP 050	48 Ø x 2 x 1300 mm	520 mm - 850 mm
	DSP 160	60 Ø x 2,5 x 1200 mm	520 mm - 850 mm



TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Konsumgüter

Essen, 2024-04-30

TÜV NORD CERT GmbH

Am TÜV 1

45307 Essen

[www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)

[prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

# ANLAGE ANNEX

Anlage 2, Seite 1 von 1  
Annex 2, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 329 18111601

**Liste der Fertigungsstätten:**

*List of manufacturing facilities:*

- E & E Montagen GmbH & Co. KG**  
Kleinbahnstraße 20  
47608 Geldern  
Deutschland

**(Diese Liste beinhaltet 1 Fertigungsstätte.)**

*(This list includes one manufacturing facility.)*

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Konsumgüter

Essen, 2024-04-30

TÜV NORD CERT GmbH

Am TÜV 1

45307 Essen

[www.tuev-nord-cert.de](http://www.tuev-nord-cert.de)

[prodcert@tuev-nord.de](mailto:prodcert@tuev-nord.de)

**Fuba Vertriebs-GmbH**

Höltenweg 101  
48155 Münster

Telefon: 02 51 609 40 900

Telefax: 02 51 609 40 990

[info@fuba.de](mailto:info@fuba.de)

[www.fuba.de](http://www.fuba.de)

The logo for Fuba, featuring the word "fuba" in a bold, italicized, lowercase sans-serif font. The letters are white and set against a black background. There are three small white horizontal lines under the "a".

**fuba**

Qualität mit Signalwirkung

V3 | 08/24